



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT - RURAL DIRECTORATE
WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT, DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

EXPORT OF EQUINES TO URUGUAY PART A
EXPORTACION DE EQUINOS AL URUGUAY PARTE A

No/Nº:

HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICADO SANITARIO

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM
PAIS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A RELLENAR POR: INSPECTOR VETERINARIO

I. Identification of the animal/ Identificación del animal

Name/Nombre	Date of birth/Fecha de nacimiento	Breed/Raza	Sex/Sexo	Passport and electronic identification number/Número de pasaporte e identificación electrónica

A full description using the sketch on page 1 of 353SUP MUST be completed. Whorls on head and neck must be described in the narrative and indicated by a small cross (x) /

Se debe suministrar una descripción completa, empleando el diseño en la página 1 de 353SUP. Los remolinos en la cabeza y en el cuello deben ser descritos en la narrativa e indicados con una pequeña cruz (x).

II. Origin of animal/ Origen del animal

(a) Name and address of exporter/Nombre y dirección del exportador:

(b) Address of premises of origin where the animal was examined:/Dirección del local de origen donde fue examinado el animal:

III. Destination of the animal/ Destino del animal

(a) Name and address of consignee/ Nombre y dirección del consignatario:

(b) Means of transportation/ Medio de transporte:

IV. Health Information/ Información sanitaria

I, the undersigned, certify that the horse described above meets the following requirements/ Yo, el abajo firmante, certifico que el caballo descrito arriba cumple con los siguientes requisitos:

- (a) the horse has been resident in the United Kingdom for the past 60 days / el caballo ha permanecido en el Reino Unido durante los últimos 60 días;
- (b) the horse has been continuously isolated under official supervision from all other horses not similarly certified for at least 14 days immediately prior to export / el caballo ha estado aislado continuamente, bajo supervisión oficial, de todos animales no certificados de igual manera durante al menos 14 días inmediatamente anteriores a la exportación;
- (c) I examined the horse today and found it to be free from clinical signs of infectious or contagious disease / examiné hoy el caballo y lo encontré libre de signos clínicos de enfermedad infecciosa o contagiosa;
- (d) the United Kingdom is officially free from African horse sickness, Venezuelan equine encephalomyelitis and vesicular stomatitis in accordance with the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code / el Reino Unido está oficialmente libre de peste equina africana, encefalomiелitis equina Venezolana y estomatitis vesicular conforme al Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE);
- (e) Japanese encephalitis, epizootic lymphangitis and Kunjin virus infection have never been recorded in the United Kingdom, or in any other country that the horse has been resident in during the 90 days prior to export, and surra has never been recorded in the United Kingdom / no se ha registrado nunca la encefalitis Japonesa, linfangitis epizootica o infección por virus Kunjin en el Reino Unido o en cualquier otro país en donde el caballo haya permanecido durante los 90 días anteriores a la exportación; no se ha registrado nunca la surra en el Reino Unido;
- (f) *EITHER/BIEN

- (i) the United Kingdom, and any country that the horse has been resident in during the 6 months prior to export, is officially free from glanders in accordance with the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code / el Reino Unido, y cualquier otro país en donde el caballo haya permanecido durante los 6 meses anteriores a la exportación, están oficialmente libres de muermo conforme al Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE);

*OR/O BIEN

- (ii) on (date), being within 30 days of export, a blood sample were taken from the said animal and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where it was submitted to the complement fixation test, with negative results / el (fecha), dentro del plazo de 30 días anteriores a la exportación, una muestra de sangre de dicho animal fue extraída y enviada a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, donde fue sometida a la fijación del complemento con resultados negativos;

(g) *EITHER/BIEN

- (i) the United Kingdom, and any country that the horse has been resident in during the 6 months prior to export, is officially free from dourine in accordance with the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code / el Reino Unido, y cualquier otro país en donde el caballo haya permanecido durante los 6 meses anteriores a la exportación, están oficialmente libres de durina conforme al Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE);

*OR/O BIEN

- (ii) on (date), being within 30 days of export, a blood sample were taken from the said animal and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where it was submitted to the *complement fixation test or to the *indirect fluorescent antibody test (IFAT), with negative results; el (fecha), dentro del plazo de 30 días anteriores a la exportación, una muestra de sangre de dicho animal fue extraída y enviada a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, donde fue sometida a la *fijación del complemento o la *inmunofluorescencia indirecta (IFAT) con resultados negativos;

(h) *EITHER/BIEN

- (i) West Nile fever has not been officially recorded in the United Kingdom, or in any other country that the horse has been resident in during the past two months; if the horse has been vaccinated against West Nile fever, its details have been recorded in the Passport / no se ha registrado oficialmente la fiebre del Nilo Occidental en el Reino Unido o en cualquier otro país en donde el caballo haya permanecido durante los últimos dos meses; en caso de un caballo vacunado contra la fiebre del Nilo Occidental, los detalles constan en el pasaporte;

*OR/O BIEN

- (ii) the horse has been kept for the 30 days prior to export in an establishment where no case of West Nile fever has ever been officially recorded, and the establishment is not subject to prohibitions on health grounds, and / el caballo permaneció durante los 30 días anteriores a la exportación en un establecimiento en el cual no se ha registrado oficialmente ningún caso de la fiebre del Nilo Occidental, y el establecimiento no se encuentra interdictado por razones sanitarias, y

*either/bien

- it was vaccinated with an officially authorised vaccine and the vaccination protocol was completed at least 30 days prior to export; details of vaccination have been recorded in the Passport / fue vacunado con una vacuna oficialmente aprobado y el protocolo de vacunación fue finalizado por lo menos 30 días anteriores a la exportación; los detalles de la vacunación constan en el pasaporte;

*or/o bien

- the horse originates from an area of 10 km radius where no case of West Nile fever has been officially recorded during the 30 days prior to export, and on (date), being within 15 days prior to export, a blood sample was taken from the said animal and sent to a government/government authorised laboratory where it was submitted to the *Plaque Reduction Neutralisation (PRN) test or *(IgM capture) ELISA, with negative results / el caballo procede de un área donde, en un radio de 10 km, no fue reportado oficialmente ningún caso de la fiebre del Nilo Occidental durante los 30 días anteriores a la exportación, y el (fecha) dentro del plazo de 15 días anteriores a la exportación, una muestra de sangre de dicho animal fue extraída y enviada a un laboratorio gubernamental o un laboratorio autorizado por el Estado, donde fue sometida a la *reducción en placa de neutralización (PRN) o *prueba ELISA (IgM de captura) con resultados negativos;

- (j) no case of Eastern and Western equine encephalomyelitis, Venezuelan equine encephalomyelitis or any other equine encephalomyelitis, vesicular stomatitis, equine viral rhinopneumonitis due to EHV-4 (respiratory syndrome) or EHV-1 (abortion of mares), epizootic lymphangitis, equine viral arteritis, equine infectious anaemia, dourine, glanders, contagious equine metritis, horse pox, rabies, anthrax, surra, equine coital exanthema, Salmonella abortus equi, Nipah virus and Hendra virus has occurred on the premises of origin during the past 3 months /

ningún caso de encefalomiелitis equina del Este o del Oeste, encefalomiелitis equina venezolana u otro encefalomiелitis equina, estomatitis vesicular, rinoneumonitis viral equina debida al VHE-4 (síndrome respiratorio) o al VHE-1 (aborto de las yeguas), linfangitis epizoótica, arteritis viral equina, anemia infecciosa equina, durina, muermo, metritis equina contagiosa, viruela equina, rabia, carbunco, surra, exantema coital equino, Salmonella abortus equi, virus Nipah y virus Hendra ha sido ocurrido en el establecimiento de origen del caballo durante los últimos 3 meses;

(k) **no case of equine influenza has occurred on the premises of origin during the past 30 days;**/ ningún caso de influenza equina ha ocurrido en el establecimiento de origen del caballo durante los últimos 30 días;

(l) ~~*EITHER/BIEN~~

(i) ~~the United Kingdom is officially free of equine infectious anaemia;~~/el Reino Unido está oficialmente libre de anemia infecciosa equina

~~*OR/O BIEN~~

(ii) on (date), being within 30 days of export, a blood sample was taken from the said animal and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where it was submitted to the agar gel immunodiffusion test for equine infectious anaemia (Coggins test), with negative results;/el (fecha), dentro del plazo de 30 días anteriores a la exportación, una muestra de sangre de dicho animal fue extraída y enviada a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, donde fue sometida a la prueba de inmunodifusión en gel de agar para anemia infecciosa equina (prueba de Coggins), con resultados negativos;

* Delete as applicable/ Tache lo que no corresponda

Stamp
Sello

Signed RCVS
Firma

Name in block letters
Nombre en mayúsculas

Official Veterinarian/ Veterinario oficial

Date
Fecha

Address
Dirección

CONTINUED ON 353CON
CONTINUA EN 353CON